

Tab. 3 Domácnosti podle decilového rozdělení čistých peněžních příjmů na spotřební jednotku EU  
e/ subjektivní názory (%)

Životní podmínky  
Statistics on Income and Living Conditions

Households total by net money income per EU scale equivalency - deciles  
e/ opinions (%)

Rok 2007  
Year 2007

	Čisté peněžní příjmy												
	nejnižších 10%	druhých 10%	třetích 10%	čtvrtých 10%	pátých 10%	šestých 10%	sedmých 10%	osmých 10%	devátých 10%	nejvyšších 10%			
	lowest 10%	second 10%	third 10%	fourth 10%	fifth 10%	sixth 10%	seventh 10%	eighth 10%	ninth 10%	highest 10%			
Počet domácností	absol.	404 778	403 385	405 135	404 040	404 338	404 517	403 816	404 690	404 719	403 923	Number of households	abs.
Problémy s bydlením:												Problems with dwelling:	
vlhkost v bytě		27,5	17,7	16,8	13,8	14,4	13,8	14,5	10,6	12,1	8,8	dampness	
tmavý byt		9,6	6,9	3,4	2,6	5,0	4,1	3,6	3,5	2,8	3,6	too dark, not enough light	
malý byt		19,5	9,0	8,4	7,2	7,8	8,6	10,5	9,3	9,0	9,4	too small	
hluk z domu, resp. ulice		18,6	19,0	17,1	17,5	19,3	17,8	18,6	18,3	17,2	18,0	noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí		17,9	17,5	15,6	15,8	16,5	15,0	17,1	14,7	16,3	17,2	pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí		16,0	12,9	14,2	12,1	13,1	10,9	12,8	12,8	14,5	16,0	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:												Housing costs:	
velkou zátěží		47,7	32,0	25,1	18,9	18,3	14,8	14,3	11,7	7,4	6,6	a heavy burden	
určitou zátěží		48,5	60,9	67,9	73,0	73,9	75,6	73,7	73,7	73,0	61,0	somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží		3,9	7,1	7,1	8,1	7,7	9,6	12,0	14,6	19,6	32,3	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:												Repayment of loans, hire purchases:	
velkou zátěží		10,4	5,9	6,0	4,8	4,0	4,3	4,4	5,1	4,5	3,9	a heavy burden	
určitou zátěží		9,3	11,2	8,2	11,6	13,5	15,4	15,7	16,0	19,5	15,5	somewhat a burden	
vůbec není zátěží		0,2	0,4	0,5	0,8	1,2	0,9	2,6	2,3	3,4	4,5	not burden at all	
netýká se (domácnost půjčky nemá)		80,1	82,5	85,3	82,7	81,3	79,4	77,2	76,7	72,7	76,1	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:												Household made both ends meet:	
s velkými obtížemi		29,9	14,7	8,1	6,8	4,6	3,4	1,9	3,2	1,0	1,2	with great difficulty	
s obtížemi		33,9	28,4	28,1	22,1	20,4	18,6	15,5	13,7	9,2	3,0	with difficulty	
s menšími obtížemi		27,1	36,7	39,6	43,9	45,3	45,4	40,2	37,1	32,6	17,4	with some difficulty	
docela snadno		6,6	16,7	17,9	21,4	21,5	22,9	31,5	34,1	39,7	42,5	fairly easily	
snadno		2,4	3,1	6,3	5,6	7,6	9,4	9,6	10,6	15,8	27,5	easily	
velmi snadno		0,1	0,4	0,1	0,2	0,6	0,4	1,2	1,4	1,6	8,4	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:												Household could not afford:	
ročně týdenní dovolenou												annual one-week holiday	
mimo domov		74,4	58,2	51,8	44,5	34,6	29,8	24,0	19,1	12,1	4,3	away from home	
jíst obden maso		33,3	27,0	20,3	17,5	12,7	8,5	7,6	5,7	2,6	2,0	a meal with meat every other day	
kupovat nové oblečení		56,0	41,9	34,1	28,9	23,7	18,9	17,0	12,6	6,6	3,3	brand new clothing	
dostatečně vytápět byt		18,2	12,1	8,3	8,0	7,7	5,0	4,2	4,0	3,1	0,5	keep home adequately warm	
zaplatit neočekávaný výdaj 7000 Kč		83,3	63,7	52,1	43,2	40,8	34,0	30,5	24,0	16,1	9,8	unexpected outlay of CZK 6000	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:												12-month history of problems with:	
nájemného												paying rent	
ano		12,2	4,2	3,4	1,5	1,4	1,8	0,9	1,3	1,2	1,3	yes	
ne		53,8	55,3	47,6	52,5	51,3	50,2	50,3	53,3	57,1	59,3	no	
netýká se		34,0	40,4	49,0	46,0	47,3	48,0	48,8	45,4	41,8	39,4	not applicable	
plátek za teplo, elektřinu, plyn, vodu												paying heating, electricity, gas, water	
ano		13,4	5,0	3,1	2,1	1,9	3,3	1,7	1,4	1,5	1,5	yes	
ne		84,7	94,1	96,2	96,9	97,4	96,5	97,3	97,5	97,4	97,3	no	
netýká se		1,9	0,9	0,7	1,0	0,7	0,2	1,0	1,2	1,2	1,2	not applicable	
splátek hypotéky a jiných půjček												repaying mortgages and other	
na byt												dwelling-related loans	
ano		0,3	0,3	0,6	0,4	0,2	0,2	0,2	0,6	0,6	0,1	yes	
ne		4,4	5,5	5,2	6,2	6,9	9,6	13,0	13,7	13,6	18,6	no	
netýká se		95,3	94,2	94,2	93,5	92,9	90,3	86,8	85,7	85,7	81,3	not applicable	
splátek ostatních půjček a úvěrů												repaying other loans	
ano		3,5	2,3	1,1	1,1	1,0	1,4	0,5	0,5	0,3	1,7	yes	
ne		16,4	15,2	13,5	16,2	17,7	19,2	22,3	22,9	27,0	22,2	no	
netýká se		80,1	82,5	85,3	82,7	81,3	79,4	77,2	76,7	72,7	76,1	not applicable	